

Y la veo en otras manos,  
Marchita y descolorida!

- 5600 No siento haber perdido  
Tanto una alhaja  
Como que ya no brille  
Como brillaba.  
Que en otra mano  
El color de sus perlas  
Está empañado.
- 5601 Cada vez que considero  
Que te has casado por fin,  
Llamo á la muerte y le digo:  
—¿Cuándo has de venir por mí?
- 5602 Yo no deseo la muerte,  
Porque es pecado mortal;  
Pero sé que hasta que muera  
Descanso no he de encontrar.
- 5603 Entre las sombras tristes  
De oscura noche  
Busca mi triste pecho  
Quien le devore.  
Pero mi suerte,  
Por no darme consuelo,  
No halla la muerte.
- 5604 ¡Ejem...! <sup>158</sup>  
Horitas tengo en er día  
De no poerme balé.
- 5605 Horitas tengo en el día  
De sentimiento y de pena;

- Si la muerte me llevara,  
Creo que no lo sintiera.
- 5606 De noche me sargo ar campo  
A yorar mi mala suerte;  
Horitas tengo en er día  
Qu' á boses yamo á la muerte.
- 5607 Más balia que mi madre  
Ar punto que me parió  
Me hubiera dado la muerte,  
Y no padiesiera yo. <sup>159</sup>
- 5608 Más valia que mi madre  
Me hubiera dado la muerte;  
Con éso mi corazon  
No sintiera lo que siente.
- 5609 A Dios le diera mi arma,  
Y er cuerpo á la mar serena,  
Y er corason á la Bigen  
De Consolasion d' Utrera.
- 5610 Yo quisiera morirme  
Y oir el doble,  
A ver quién me decia:  
—Dios te perdone. <sup>160</sup>
- 5611 Quisiera morirme hoy mismo,  
Sin esperar á mañana,  
Porque las penas me ahogan  
Y los pesares me matan.
- 5612 La soledad me acompaña,  
La música me entristece,

- Pues aborrezco la vida,  
Pues apetezco la muerte. <sup>161</sup>
- 5613 Ya yo he perdío er sentío;  
S' acabó er mundo pâ mí;  
Pâ bibí con tanta pena,  
Más bien quisiera morí.
- 5614 Desdichada pasion mia,  
Mátame con tu rigor;  
No atormentes mi memoria  
Ni recuerdes mi dolor.
- 5615 Acaba, penita, acaba;  
Dame muerte de una vez;  
Que con el morir se acaba  
La pena y el padecer.
- 5616 ¡Yo me quería morí,  
Por ber si me s' acababan  
Estos delirios por tí!
- 5617 No quió más bibí:  
Que pâ esta bía - que yo 'stoy bibiendo,  
Más bale morí.
- 5618 Ya no quiero bibir más:  
Ábreme la seportura;  
Bibo me quiero enterrá.
- 5619 Ábreme la seportura,  
Que me quió yo meté dentro:  
Que una mujé 'sgrasiaíta  
La comparo con los muertos.

- 5620 ¡Cuántas personiyas reales <sup>162</sup>  
Biene la muerte y se lleba,  
Y á mí no me quiê yebá,  
Que se lo pío de béras! <sup>163</sup>
- 5621 De pena y de sentimiento  
No me trato con la gente;  
En los rincones me meto  
Y á voces llamo á la muerte.
- 5622 A la muerte le digo:  
—Dame tu mano,  
Que de andar por la vida  
Ya estoy cansado.—  
Pero la muerte  
Nunca va á quien la llama:  
Va á quien la teme. <sup>164</sup>
- 5623 Yamé á la muerte y le dije  
Que biniera y me yebara,  
Y me contestó la muerte  
Que sufriera y esperara.
- 5624 ¿No hay quien me pegue un tiritito  
Que me parta er corason...?  
Estoy bibiendo en er mundo  
Con muchísima esason. <sup>165</sup>
- 5625 Si en la muerte descansara,  
Yo mismo me la daría;  
Qu' er que nase desgrasiao,  
¿Para qué quiere la bía?
- 5626 Quisiera tener la vida  
Que tienen todos los hombres,

- Para estar solo en el mundo  
Y tirarme de la torre.
- 5627 A la mar fuera y me echara;  
Pero ¿qué dirá la gente?  
Que vivo desesperado  
Y ando buscando la muerte.
- 5628 Estando solita y triste,  
En un poso me iba a echar;  
Llegó la Birgen der Carmen  
Y m' agarró por detrás.
- 5629 No me yores más:  
Que si me yoras, - me yoras, me yoras,  
Me tiro a matá.
- 5630 Hermanita mía,  
Por Dios, no me yores,  
Y las faitigas - grandes que tere lo  
No me las reobles.
- 5631 No me yores, no me yores;  
Que me pareses yorando  
La Bígen de los Dolores.
- 5632 A las rejas de la cárse  
No me bengas á yorá;  
Ya que no me quitas penas,  
No me las bengas á da. <sup>166</sup>
- 5633 Dil' usté <sup>167</sup> á mi bata, <sup>168</sup>  
Por amor de Dios,  
Como en prisiones - se yeban al hijo  
E su corason.

- 5634 Dígale usté á mi serrana  
Que se consuele y no yore;  
Que algun dia querrá Dios  
Que se acaben mis prisiones.
- 5635 Mi marío tengo preso;  
Yo 'stoy en el hospitá;  
Er ruega por mi salú  
Y yo por su libertá.
- 5636 Debajo de la hoja  
De la verbena (?)  
Está mi amante preso;  
¡Jesús, qué pena!  
¡Ay, verbenita!  
Echa á mi amante fuera,  
Que estoy solita.
- 5637 En la torre más alta  
Que tiene el moro  
Está mi amante preso;  
Por éso lloro.  
Y yo le digo:  
—Rompe tú las cadenas;  
Vénte conmigo.
- 5638 ¡Mal haya quien puso piedras  
En la cárse de Jerés;  
Que tengo mi amante preso  
Y no lo puedo ir á ber!
- 5639 Subí á la sala der Crimen  
A pedir tu libertá;  
Los señores de l' Andensia  
No me la quisieron dá.

- 5640 Muchas penas me han dicho  
Que estás pasando;  
Sentimiento te tengo,  
Porque te amo.  
Si no te amara,  
No sintiera las penas  
Que tú pasaras.
- 5641 ¡Bien sabe Dios, compañera,  
La lástima que te tengo!  
Como sé lo que es querer,  
Sé lo que estás padeciendo.
- 5642 Ar pié d' una crus me hínqué <sup>169</sup>  
A pedirle á Dios por tí,  
Y fueron tantas mis penas,  
Que ar pié de la crus caí.
- 5643 Toíto er mundo traigò andao,  
Buscando tu bienestá,  
Y á una puerta no m' arrimo  
Que no esté clabeteâ.
- 5644 Por buscarte á tí 'l alibio,  
Mia tú la causa por donde  
No me conosco yo mismo.
- 5645 Las estrellitas del cielo  
Se visten de colorado,  
Y yo me visto de negro,  
Porque mi amante es soldado.
- 5646 ¡Negra estreyita la mia!  
¡Qué sino tan desgrasiado!

- ¡Cuándo yo más te quería,  
Te yeban á ser sordado!
- 5647 Al otro lado del Ebro  
Tiran fuertes cañonazos;  
Artillero de mi vida,  
¡Si te habrán hecho pedazos! <sup>170</sup>
- 5648 Más quisiera verte, niña,  
Embarcadita en el Ebro,  
Que nó verte en la ventana  
Con ese pañuelo negro.
- 5649 Dime por quién tienes luto,  
Para echarlo yo también;  
Porque tú triste y yo alegre,  
Éso no parece bien.
- 5650 ¡Mal haya la ropa negra  
Y el sastre que la cortó:  
Que está mi niña de luto,  
Sin haberme muerto yo! <sup>171</sup>
- 5651 Quítate ese luto, niña,  
Que me da pena de berte,  
Y si lo quieres romper,  
Guárdalo para mi muerte. <sup>172</sup>
- 5652 Quítate ese lutito,  
Que me da pena;  
Guárdalo para el día  
Que yo me muera.  
Que me da dolor;  
Guárdalo para el día  
Que me muera yo.

- 5653 Cada vez que paso y miro  
La puerta del hospital,  
Le digo á mi cuerpecito:  
—Aquí vendrás á parar. <sup>173</sup>
- 5654 Cada vez que paso y miro  
La puerta del camposanto,  
Le digo á mi cuerpecito:  
—Aquí tendrás tu descanso.
- 5655 En er sementerio entré,  
Le dije ar sepurturero  
Si hay un sitio señalao  
Pâ los que mueren queriendo.
- 5656 ¿Qué quieres que yo le jaga?  
Una pena sin alibio  
Sólo la muerte l' acaba. <sup>174</sup>
- 5657 Una noche ta e luna  
Yo he visto ar seporturero  
Cabando mi seportura.
- 5658 Dios mio, ¿qué será esto?  
Sin frio ni calentura  
Yo m' estoy cayendo muerto.
- 5659 ¿Qué dolores serán éstos?  
Dolores por la cabeza,  
Dolores por toito 'r cuerpo.
- 5660 Nenita, yébame ar güerto  
Y dame unos paseitos,  
Que m' estoy cayendo muerto.

- 5661 ¿Para qué vas y vienes,  
Doctor confuso,  
Si el mal que á mí me aqueja  
No sale al pulso?
- 5662 Me han dicho que estás mala;  
Dios te dé salú;  
Yo no puedo ir á berte:  
¡Bien lo sabes tú!
- 5663 Me han dicho que estás malita  
Y que te sangran mañana;  
A tí te sangran del pié  
Y á mí me sangran del alma.
- 5664 ¿Quién ha sido el cirujano  
Que te ha mandado sangrar?  
Siendo tú un ángel humano,  
¿Qué sangre tienes de dar?
- 5665 M' han dicho qu' estás malita  
Y á Dios le pío vorando  
Que me quite la salú  
Y á tí te la baya dando.
- 5666 De los güesos de mi cuerpo  
Tengo d' haser una crus  
Y m' he d' enclabar en eya,  
Pâ que Dios te dé salú.
- 5667 Un hábito de sayal  
Y un cordon de seda azul  
Me tengo de echar al cuello,  
Como Dios te dé salú.

- 5668 Sé que has estado mala  
De gran cuidado;  
Pero á verte no he ido,  
Por no aumentarlo.  
Que el mal que tienes  
Ni tú ni yo ignoramos  
De qué procede.
- 5669 Cuando te bie 'n la cama  
A mi corason de ducas  
Se le cayeron las alas.
- 5670 Cuando tú estabas malito,  
Yo me eché sobre tu cama  
Y á mi corason de ducas  
Se le cayeron las alas.
- 5671 Cuando tú estabas malito  
Sobre tu cama m' echaba;  
Con lágrimas e mis ojos  
Tu carita la regaba.
- 5672 A mi pobre corazon  
Tengo de ponerle un velo,  
Para que no sepa nádie  
De la enfermedad que muero.
- 5673 Aquer que tenga alegría  
Que no s' arrime á mi bera;  
Que yo estoy constituía  
A que me trague la tierra.
- 5674 Nádie se arrime á mi cama,  
Que estoy ético de pena;

- Y al que muere de este mal  
Hasta la ropa le quemán. <sup>175</sup>
- 5675 S' aca baron mis purmones;  
No los pueo reponé;  
Estoy ética y me muero  
Por causa de tu queré. <sup>176</sup>
- 5676 Compañera, si me muero,  
La casita de los locos  
Ha de sé tu paraero.
- 5677 Cuando yo me muera  
Tendrás que yorá  
Munchas gotiyas, - gotiyas e sangre  
Por la Cariá.
- 5678 Enmedio de mis fatigas,  
El morirme estoy sintiendo,  
Por no dejar en el mundo  
Persona que estoy queriendo.
- 5679 Para todos sale el sol;  
Para mí, salga ó no salga;  
Mañana me muero yo;  
Para mí el mundo se acaba.
- 5680 Señó serujano,  
'Sengañem' usté  
Si mis chorreles <sup>177</sup> se quean sin bata,  
Sin bato tamié. <sup>178</sup>
- 5681 'L hospitar me boy;  
Por Dios, compañera,

- Que no t' apartes - e la bera mia  
Jasta que yo muera.
- 5682 Si acasito muero,  
Mira que t' encargo  
Que con las trensas - e tu pelo negro  
Me ates las manos.
- 5683 Si acasito muero,  
Mira que t' encargo  
Er que te pongas - un lutito negro,  
Siquiera po' un año.
- 5684 A la tienda nueva iré,  
Mercaré un pañuelo negro  
Y ar cueyo me lo echaré.
- 5685 Si bendes la ropa  
Pà pagá mi entierro,  
Mia que no bendas - esa chaquetita  
D' aramales <sup>179</sup> negros.
- 5686 Si entras en er sementerio,  
Pon un pié en mi losa y dí:  
—Aquí yase una flamenca  
Que pasó ducas por mí.
- 5687 A mi sepultura irás  
Y po' 'r tiempo que fi tuyo, <sup>180</sup>  
A Dios m' encomendarás.
- 5688 Al pié de la sepultura  
Te tengo de ir á rezar;  
Si es mentira lo que digo,  
Que muera del mismo mal.

- 5689 El corazon de mi amante  
Lo van á sacramentar,  
Y el mio se está muriendo  
De la misma enfermedad.
- 5690 Dicen que estoy muy malito  
Y que me voy á morir;  
¡Los que se mueren no sufren  
Lo que yo sufro por tí!
- 5691 Ya yo me boy á morí;  
Gitanitos e la Caba, <sup>181</sup>  
Benir y yorar por mí.
- 5692 Gitana, si oyes doblar,  
No preguntes quién ha muerto;  
Que ha sío mi corason,  
De peniya y sentimiento.
- 5693 Si pasares por la iglesia,  
Dile ar sacristan que doble  
Y ponga cortinas negras.  
Porque ya murió aquel hombre.
- 5694 Cuando vayas á la iglesia,  
Dí que doblen las campanas;  
Que ya se murió aquel hombre  
Que tanto tormento daba.
- 5695 Dile al sacristan que doble  
Y ponga negras cortinas;  
Que ya se murió aquel hombre  
Que rondaba tus esquinas.

- 5696 Ar yegá 'r Santolio  
Los ojos abrió;  
De las duquitas - qu' ar probe le dieron,  
Más pronto meró. <sup>182</sup>
- 5697 Cerco tiene la luna;  
Mi amor es muerto;  
Yo no pnedo mirarla,  
De sentimiento.
- 5698 Muertesita la encontré;  
Como la hí tan bonita,  
La carita le tapé. <sup>183</sup>
- 5699 Ya bienen los frailes,  
Ya bienen los curas;  
Ban á yebarse - ' la mia compañera  
A la seportura.
- 5700 Faitigas me dieron,  
Ganas e yorá,  
Cuando yo bie - qu' á mi compañera  
La iban á enterrá.
- 5701 En er carro de los muertos  
Ha pasado por aquí;  
Llebaba una mano fuera:  
Por éso la conosí. <sup>184</sup>
- 5702 'N er carro e los muertos  
Pasó por aquí;  
Como yebaba - tapá la carita,  
No la conosí.

- 5703 Como no la ví difunta,  
Mentira me parecía,  
Y en la iglesia daba voces,  
Y nádie me respondia.
- 5704 En er sementerio nuevo  
La yebaron, la enterraron,  
Que mis sacais la bieron.
- 5705 Ya se murió mi marío;  
Ya se murió mi consuelo;  
Ya no tengo quien me diga:  
«Ojiyos e tersiopelo.» <sup>185</sup>
- 5706 Me comparo con er cuerbo:  
Toitos bisten d' alegría,  
Yo bisto de luto negro.
- 5707 M' acuesto toitos los lúnes,  
M' alebanto tós los martes,  
Y me boy ar simenterio,  
A recorré funerales. (?)
- 5708 Se lo peí yorando  
Ar seporturero,  
Que me dijera - la seporturita  
Onde la metieron.
- 5709 Seporturerito, <sup>186</sup>  
Le dije yorando,  
Que m' enseñara - la seporturita  
Onde la enterraron.
- 5710 Toíto er simenterio <sup>187</sup>  
Lo traigo ya andao;



La seportura - ' mi compañerita  
Yo no l' h' 'neontrao.

5711 ¡Ay, pobresita de mí,  
Que no tengo quien me quiera,  
Porque el que á mí me quería  
Se lo ha tragado la tierra!

5712 De llorar me quedé ciego  
Cuando supe que era muerta;  
¿Para qué quiero los ojos,  
Si no he de volver á verla?

5713 Yo no sé por qué cosiya  
La muerte se la yebó.  
¡Y yo, con tanta peniya...!  
¡De mí no s' acuerda Dios!

## NOTAS

### 1 Un cantar gallego:

Adios, miña miña,  
A chorar mullei un pano.  
Non pensei que namorar  
Costase tanto traballo.

### Uno italiano (TIGRI, n. 555):

Credevo che l' amor fosse un bel giuoco,  
Quando l' incominciai a praticare;  
M' è riuiseito una fiamma di fuoco,  
Che no la spegneria l' acqua del mare.

### 2 Var.:

No hay llave para esa puerta  
En llegándose á cerrar.

### 3 Var.:

Con lágrimas en los ojos  
Ar sielo m' encomendé.

### 4 Mamita, dim. de mamá; también *mamaíta*.

### 5 Como seguidilla:

Una paloma blanca  
Como la nieve  
Me ha picado en el pecho;  
Mucho me duele.

### 6 Paga, en sentido de purgar.